

CURRICULUM VITAE, 1 January, 2023

Ali Shapouran

Email: as586@st-andrews.ac.uk

Telephone: +447542776427

Mailing Address: Flat 2, 144B

Lochee Road, Dundee

DD2 2LB

Education

- PhD Middle East Studies, University of St Andrews (2022-).
- MLitt Iranian Studies, University of St Andrews, September 2022 (Dissertation: The Fourteenth-century History *Mawāhib-i Ilāhī* in the Context of Intellectual Atmosphere of Shiraz), passed with distinction, awarded the University's Dean award.
- MD, Tehran University of Medical Sciences, Faculty of Medicine, September 2013, passed with distinction.

Relevant Experience

- Teaching pre-modern Persian Literature, University of St Andrews (2022-).
- Teaching the *Shāhnāma* and Figures of Speech, Iranian Literature Olympiad (2020).
- Editor and peer-reviewer of received papers related to the *Shāhnāma*, medieval philology, and history and literature of Azerbaijan and Anatolia, Miras-e Maktoob (Written Heritage) Foundation (2018-).
- Persian Literature instructor in high schools and education institutions for *Konkūr* (National University Entrance Exam) (2001-2019).

Publications

Books (authored / edited)

1. *Al-Mirqāt: Farhang-i Kuhan-i 'Arabī-Fārsī Awākhir-i Qarn-i Haftum bā Mu'allif-i Nā-shinās, ba Kūshish-i Ali Shapouran [al-Mirqā(t): The anonymous Arabic-Persian Dictionary from the late-thirteenth century]*, Edited by Ali Shapouran (Tehran: Written Heritage Foundation, forthcoming by January 2024).
 - The old Arabic-Persian dictionary was published in 1967 with poor quality, and barely noticed since. Presumably composed in Azarbaijan of circa 1300, almost all of its manuscripts were owned by Turkish-speaking people and have Turkic notes on their margins. It has tremendous manifestations of the author and the scribes' Persian dialects. At the same time, it is a mine of information about how the Turkish-speaking owners used an Arabic-Persian dictionary.

2. *Pursish-hāyi Chahār-Guzīna- 'ī-yi Adabiyyāt-i Fārsī* [Multiple-Choice Questions of Persian Literature] (Tehran: Andisheh-Sazan, 2001; Mobtakeran, 2005)

Journals (edited)

Gozaresh-e Miras 88-89 (September, 2021).

- A Special Issue of the Quarterly Journal of Textual Criticism, Codicology and Iranology, Dedicated to the History of Persian Language and Culture in Azarbaijan, Caucasus, and Anatolia, with contributing writers from UK, USA, Canada, Turkey, and Iran <http://www.mirasmaktoob.ir/fa/news/11416>).

Articles

A. Authored

1. 'An Arabic-Persian Dictionary for Turkish Speakers: The Case of the Anonymous *al-Mirqāt*', forthcoming in the conference "Multilingualism, Translation, Transfer: Persian in the Ottoman Empire", Gotha, Germany, 29 April 2023.
2. 'Consulting Fragments on A Textual Basis: Proposing A Production Date and Place for the Freer *Shāhnāma* and its journey to the West', in E. Treharne, S. Mihan, B. Albritton, M. Fafinski (eds.), *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures* (2023) 11(1), Johns Hopkins University Press (under publication).
3. 'Preparations of New Text Editions in Bāysunghur's Library: Conceptualising Literary Efforts in Early Timurid Period', presented in 5 November 2021 in the Symposium *Prince Baysunghor, Before & After: Timusrid Manuscripts in Context*, Princeton Institute of Advanced Studies. The edited book of the Symposium is planned to be published by Brill in 2023.
4. 'Barrasī-yi Dastkārī-hāyi 'Amdī-yi Kātib-i Nuskha-yi Qāhira, Muvarrahk-i 741-i Hījri, dar Matn-i *Shāhnāma*' [Evaluation of Intentional Manipulations Made by the Scribe of the MS Cairo, dated 741/1341 in the *Shāhnāma*'s Text: A Case Study on a Sufi Scribe Trying to Reconcile the Epic text with His Own Beliefs], *Ayene-ye Miras* (October 2021) 68: 35-59.
5. 'Bahth-ī darbārayi Farhang-i *Al-Mirqāt* bar Mabnā-yi Nuskha-'ī Kuhan' [A Discussion on the Arabic-Persian *al-Mirqāt*, Based on an Old Manuscript], *Gozaresh-e Miras* (September 2021) 88-9: 135-47.
6. 'Talaffuz dar Shi'r-i Kuhan-i Fārsī, Sarmashq-i Bāyad-hā va Nabāyad-hāyi Pizhūhish' [Pronunciation in old Persian Poetry: An Example for musts and must-nots of research], *Gozaresh-e Miras* (April 2021) 86-7: 76-104.
7. 'Ta'bīrī az Tahqīq va Tashīh: Mu'arrifī va Barrasī-yi Chāp-i Munsha'āt-i Asfzārī Athar-i Mu'in al-Dīn Muḥammad-i Zumjī-yi Asfzārī Mutakhallīṣ ba Nāmī' [An interpretation of research and critical edition: introducing and evaluating the Munsha'āt/Compositions by Mullā Muḥammad Zumjī Asfzārī, pen-named Nāmī] *Nāma-yi Bāysunghur* (March 2021) 2: 271-89.

8. 'Dar Rāh-i Nizām- Balāghat-i Murakkab: Nigāh-ī ba Rīsha-hāyi Shinākhtī va Zabānī-yi Balāghat dar Sharq u Gharb' [On the Road to a Combined Rhetoric Order: A Glimpse at the Cognitive and Lexical Roots of Rhetoric in East and West], *Bigah* (September 2020) 6: 156-164.
9. 'Mu'arrifī va Arz-Yābī-yi Muqaddimātī-yi Haft Nuskha-yi *Shāhnāma* Muqaddam bar Nīma-yi Duvvum-i Sada-yi Hashtum' [Introduction and brief evaluation of seven manuscripts of the *Shāhnāma* copied before the mid-14th century], *Gozareshe Miras* (June 2020) 82-3: 86-100.
10. 'Chāp-ī na dar Khwūr-i Matn az Matn-ī na Darkhwūr-i Chāp' [A publication not as worthy as the text, from a text worthless to be published], *Gozareshe Miras* (February 2019) 78-9: 167-74.
11. 'Yaksānī-yi Żabṭ-hāyi Du Nuskha az Shāhnāma va Natāyij-i Ān' [The identity of variants in two manuscripts of the *Shāhnāma* and its Consequences], *Gozareshe Miras* (July 2018) 76-7: 32-48.
12. 'Khwud Rāh Bigufta-st ki Chūn Bāyad Raft? Farhangnāmayi Şuvar-i Khayāl dar Dīvān-i Khāqānī' [Has the road itself told us how to go? The Encyclopaedia of Imageries in the Divan of Khaqānī], *Literary Book Review* (July 2017) 2(8): 31-66.
13. 'Hājī Tu Nistī Shutur Ast!' [You're not Hājī, the camel is! Hajj pilgrimage in the Persian literature], *Aseman-e Abi* (newspaper) 2(10): 17 (July 2017).
14. 'Āyina-yi Shikasta: Īraj Mīrzā dar Chahār-Rāh-i Guftimān-hā' [the broken mirror: the 19th-century Īraj Mīrzā on the crossroad of discourses], *Kargadan* (June 2017) 51: 90.
15. 'Just-u-Ju-yi dar Barkhī Nuskha-hā va Kātibān-i Shāhnāma' [A survey in some manuscripts and scribes of the *Shāhnāma*], in A.-R. R. Zangana and S. Y. Guldarra (eds.), *Sarv-i Rashīd: in Memory of Rashīd Yāsīmī* (Kermanshah, Kermanshah University Press: April 2017): 552-77.
16. 'Asīr-i Nargis-i Fattān yā Duchār-i Mardum-i Nādān' [Captivated by the seductive eyes or contended by the ignorant folks: Ḥafīẓ's ironical situation in Shiraz of the 14th century], *Mihrnāmā* (November 2016) 49: 273-4.
17. 'Būsa bar Rikāb-i Qizil-Arsalān, Nān-i Khusrau-i Māzandarān' [Kissing Qizil-Arsalān's stirrup while being dependent to the aliment from Māzandarān's ruler], *Mihrnāmā* (August 2016) 48: 273-4.

B. Translated

- 1- Review on the Poet and Hero in the Persian Book of Kings, Olga M. Davidson (Ithaca and London, 1994), written by F.C. de Blois, *Journal of the Royal Asiatic Society*, Third Series (July 1998) 8(2): 269-70, *Qalam* (June 2022) 20: 2-6.
- 2- Review on the *Crisis of Kingship in Late Medieval Islam: Persian Emigres and the Making of Ottoman Sovereignty*, Christopher Markiewicz (Cambridge, 2019), written by A.C.P. Peacock, *Gozarash-e Miras* (September 2021) 88-9: 223-6

- 3- ‘Ulgū-yi Nigārgarī-yi Mutaqadim-i Shāhnāma’, (translation of ‘The Pattern of Early Shahnama Illustration’ by M. S. Simpson, *Studia Atrium Orientalis et Occidentalis* (1982) 1: 43-53) *Darīcha* (December 2018) 49: 121-40

Awards and Distinctions

- The Forty-Nine Thirteen Foundation Grant for a part of Tuition Fees, 2023-4
- The BIPS (British Institute for Iranian Studies) Annual Travel Grant for 2023.
- The A.H. Morton Memorial Grant, Gibb’s Memorial Trust, for 2022-3 academic year.
- The University of St Andrews Dean’s Award, for all grades over 16.5, 2022
- The Begum Nahid Iskandar Mirza Scholarship for master’s students for 2021-2 academic year.
- The University of St Andrews Accommodation award for 2021-2 academic year.
- Iran’s top-ranked student in the National University Entrance Exam, discipline of Arts, 1996.
- Iran’s second top-ranked student in the National University Entrance Exam, discipline of Natural Sciences, 1996.

Language Abilities/ Familiarities

Expert in Persian Language and Literature.

Fluent in English, Azerbaijani.

Highly Familiar with Ottoman Turkish, Standard Arabic, Modern Turkish, Iranian North-Western vernaculars.

Familiar with German, French, Turkmen, Kurdish, Middle Persian.